

## L'ABRI DES PINS



Hôtellerie de plein air - Campsites  
Saint-Jean-de-Monts - Vendée



## LES PLACES DORÉES

# TARIFS LOCATIONS . L'ABRI DES PINS / LES PLACES DORÉES . 2010

Réservation 1 semaine minimum à partir du 03/07. Arrivée le samedi à partir de 16 h et départ le samedi à 10 h maximum. Eau, électricité et gaz inclus dans les tarifs.



## 1 Cottage 2 chambres 2/4 personnes

5 m x 4 m - 2001 à 2010

du 10/04 au 26/06	du 26/06 au 03/07	du 03/07 au 10/07	du 10/07 au 17/07	du 17/07 au 24/07	du 24/07 au 31/07	du 31/07 au 07/08	du 07/08 au 14/08	du 14/08 au 21/08	du 21/08 au 28/08	du 28/08 au 19/09
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

269 €	387 €	496 €	584 €	600 €	615 €	666 €	666 €	646 €	428 €	269 €
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Salon avec banquette/coin cuisine (réfrigérateur, plaques gaz, évier, vaisselle et batterie de cuisine, cafetière électrique), 1 chambre 2 lits 1 personne + penderie, 1 chambre lit 2 personnes + penderie, 1 couverture par lit (autres à prévoir ou location), 1 oreiller par personne, lavabo, douche, wc séparés, salon de jardin, parasol.

*Living room with seats, a kitchen area (refrigerator, gas cooker, dishes and kitchen utensils supplied), 1 bedroom 2 single beds + wardrobe, 1 bedroom 1 double bed + wardrobe, 1 blanket per bed + pillows, bathroom (shower-sinke), separate toilets, garden furniture + sunshade.*



## 2 Mobil-home 2 chambres 4/5 personnes

8,50 m x 3 m - de 1997 à 1998

du 10/04 au 26/06	du 26/06 au 03/07	du 03/07 au 10/07	du 10/07 au 17/07	du 17/07 au 24/07	du 24/07 au 31/07	du 31/07 au 07/08	du 07/08 au 14/08	du 14/08 au 21/08	du 21/08 au 28/08	du 28/08 au 19/09
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

269 €	387 €	496 €	584 €	600 €	615 €	666 €	666 €	646 €	428 €	269 €
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Salon avec banquette en couchage 1 personne, 1 chambre 2 lits 1 personne + penderie, 1 chambre lit 2 personnes + penderie, 1 couverture par lit (autres à prévoir ou location), 1 oreiller par personne, coin cuisine (réfrigérateur, plaques gaz, évier, vaisselle et batterie de cuisine, cafetière électrique, micro-onde), lavabo, douche, wc séparés, salon de jardin, parasol.

*Living room with seats convertible in single bed, a kitchen area (refrigerator, gas cooker, dishes and kitchen utensils supplied), 1 bedroom 2 single beds + wardrobe, 1 bedroom 1 double bed + wardrobe, 1 blanket per bed + pillows, a kitchen area (refrigerator, gas cooker, dishes and kitchen utensils supplied, microwave), bathroom (shower-sinke), separate toilets, garden furniture + sunshade.*



## 3 Cottage 2 chambres 4/5 personnes

7,70 m x 3,40 m - de 1999 à 2010

du 10/04 au 26/06	du 26/06 au 03/07	du 03/07 au 10/07	du 10/07 au 17/07	du 17/07 au 24/07	du 24/07 au 31/07	du 31/07 au 07/08	du 07/08 au 14/08	du 14/08 au 21/08	du 21/08 au 28/08	du 28/08 au 19/09
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

294 €	429 €	548 €	629 €	667 €	687 €	723 €	723 €	708 €	471 €	294 €
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Salon avec banquette 1 couchage/coin cuisine (réfrigérateur, plaques gaz, évier, vaisselle et batterie de cuisine, cafetière électrique, micro-onde), 1 chambre 2 lits 1 personne + penderie, 1 chambre lit 2 personnes + penderie, 1 couverture par lit (autres à prévoir ou location), 1 oreiller par personne, lavabo, douche, wc séparés, salon de jardin, parasol.

*Living room with seats convertible in single bed, a kitchen area (refrigerator, gas cooker, dishes and kitchen utensils supplied, microwave), 1 bedroom 2 single beds + wardrobe, 1 bedroom 1 double bed + wardrobe, 1 blanket per bed + pillows, bathroom (shower-sinke), separate toilets, garden furniture + sunshade.*



## 4 Cottage Confort 2 chambres 4/6 personnes \*

7,70 m x 4 m - de 2001 à 2010

du 10/04 au 26/06	du 26/06 au 03/07	du 03/07 au 10/07	du 10/07 au 17/07	du 17/07 au 24/07	du 24/07 au 31/07	du 31/07 au 07/08	du 07/08 au 14/08	du 14/08 au 21/08	du 21/08 au 28/08	du 28/08 au 19/09
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

315 €	459 €	594 €	679 €	728 €	738 €	779 €	779 €	763 €	513 €	315 €
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

supplément terrasse aux Places Dorées : 30 €/semaine

Salon avec banquette en couchage 2 personnes, coin cuisine (réfrigérateur/congélateur, plaques gaz, micro-ondes, cafetière électrique, vaisselle et batterie de cuisine), 1 chambre 2 lits 1 personne + penderie, 1 chambre lit 2 personnes + penderie, 1 couverture par lit (autres à prévoir ou location), 1 oreiller par personne, lavabo, douche, wc séparés, salon de jardin, parasol, 2 bains de soleil.

*Living room with seats convertible in double bed, a kitchen area (refrigerator/freezer, gas cooker, microwaves, percolator, dishes and kitchen utensils supplied), 1 bedroom 2 single beds + wardrobe, 1 bedroom 1 double bed + wardrobe, 1 blanket per bed + pillows, bathroom (shower-sinke), separate toilets, garden furniture + sunshade, 2 chairs length.*



## 5 Cottage Confort 3 chambres 6/7 personnes

9,20 m x 4 m - de 2006 à 2010

du 10/04 au 26/06	du 26/06 au 03/07	du 03/07 au 10/07	du 10/07 au 17/07	du 17/07 au 24/07	du 24/07 au 31/07	du 31/07 au 07/08	du 07/08 au 14/08	du 14/08 au 21/08	du 21/08 au 28/08	du 28/08 au 19/09
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

354 €	510 €	653 €	744 €	799 €	814 €	850 €	850 €	831 €	572 €	354 €
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

supplément terrasse aux Places Dorées : 30 €/semaine

Salon avec banquette en couchage 1 personne, coin cuisine (réfrigérateur/congélateur, plaques gaz, micro-ondes, cafetière électrique, vaisselle et batterie de cuisine), 2 chambres 2 lits 1 personne + penderie, 1 chambre lit 2 personnes + penderie, 1 couverture par lit (autres à prévoir ou location), 1 oreiller par personne, lavabo, douche, wc séparés, salon de jardin, parasol, 2 bains de soleil.

*Living room with seats convertible in single bed, a kitchen area (refrigerator/freezer, gas cooker, microwaves, percolator, dishes and kitchen utensils supplied), 2 bedrooms 2 single beds + wardrobe, 1 bedroom 1 double bed + wardrobe, 1 blanket per bed + pillows, bathroom (shower-sinke), separate toilets, garden furniture + sunshade, 2 chairs length.*



# TARIFS LOCATIONS ■ L'ABRI DES PINS ■ 2010

Réservation 1 semaine minimum à partir du 03/07. Arrivée le samedi à partir de 16 h et départ le samedi à 10 h maximum. Eau, électricité et gaz inclus dans les tarifs.



## 6 Chalet 1 chambre 2/4 personnes

4,50 m x 5,50 m - rénovés en 2009

du 10/04 au 26/06	du 26/06 au 03/07	du 03/07 au 10/07	du 10/07 au 17/07	du 17/07 au 24/07	du 24/07 au 31/07	du 31/07 au 07/08	du 07/08 au 14/08	du 14/08 au 21/08	du 21/08 au 28/08	du 28/08 au 19/09
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

269 €	387 €	496 €	589 €	600 €	615 €	666 €	666 €	646 €	428 €	269 €
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Salon avec 1 lit gigogne 2 couchages, coin cuisine (réfrigérateur, plaques gaz ou électrique, évier, vaisselle et batterie de cuisine, cafetière électrique, micro-onde), 1 chambre lit 2 personnes, 1 couverture par lit (autres à prévoir ou location), 1 oreiller par personne, lavabo, douche, wc, salon de jardin, parasol.

*Dining room (convertible in 2 single beds), a kitchen area (refrigerator, gas or electric cooker, dishes and kitchen utensils supplied, microwave), 1 bedroom 1 double bed + wardrobe, 1 blanket per bed + pillows, bathroom (shower-sinke) with WC, garden furniture + sunshade.*



## 7 Chalet 2 chambres 4/6 personnes

5,50 m x 6,50 m - 2000

du 10/04 au 26/06	du 26/06 au 03/07	du 03/07 au 10/07	du 10/07 au 17/07	du 17/07 au 24/07	du 24/07 au 31/07	du 31/07 au 07/08	du 07/08 au 14/08	du 14/08 au 21/08	du 21/08 au 28/08	du 28/08 au 19/09
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

315 €	459 €	594 €	679 €	728 €	738 €	779 €	779 €	763 €	513 €	315 €
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Salon avec banquette 2 couchages, coin cuisine (réfrigérateur, plaques électriques, micro-ondes, cafetière électrique, évier, vaisselle, batterie de cuisine), 1 chambre 2 lits 1 personne + penderie, 1 chambre 1 lit 2 personnes + penderie, 1 couverture par lit (autres à prévoir ou location), 1 oreiller par personne, lavabo, douche, wc séparés, salon de jardin, terrasse abritée, 2 bains de soleil.

*Living room with seats convertible in double bed, a kitchen area (refrigerator, gas cooker, dishes and kitchen utensils supplied), 1 bedroom 2 single beds + wardrobe, 1 bedroom 1 double bed + wardrobe, 1 blanket per bed + pillows, bathroom (shower-sinke), separate toilets, garden furniture + sunshade, sheltered terrace, 2 chairs length.*



\* Possibilité de séjour en Cottage Confort 2 chambres de 10 ou 11 nuits

**-10 %**  
pour un séjour du 03/07 au 17/07 en location

**-15 %**  
pour deux semaines consécutives en location jusqu'au 10/07 et du 28/08 au 18/09

Nous contacter pour les tarifs

TARIFS EMBLEMES CAMPING VOIR AU DOS...

## TARIFS WEEK-END ■ 2010

Beau temps assuré ou week end reporté !

	2 nuits	3 nuits	4 nuits
1/2 personne(s)	85 €	120 €	155 €
jusqu'à 4 personnes	115 €	145 €	185 €
personne supplémentaire	10 €	15 €	20 €

Pour toute réservation de week-end à l'avance, possibilité de report sans frais en cas de mauvais temps (se renseigner des conditions à l'accueil).



## NOS WEEK-END SPÉCIAUX ■ 2010

**179 €**  
2 adultes + 2 enfants - de 12 ans

### 28-30 MAI : SPÉCIAL FÊTE DES MÈRES

comprend :

- 2 nuits en Cottage Confort 2 ch. pour 4 personnes,
- 4 locations de vélos,
- animation pour les enfants le dimanche matin,
- 4 déjeuners « spécial fête des mères » au restaurant du camping le dimanche midi.
- accès libre au sauna, hammam, bains bouillonnants et piscine couverte des Places Dorées

Personne supplémentaire : 30 € (- de 12 ans) et 40 € (adulte)

**119 €**  
2 adultes

### 11-13 JUIN : WEEK-END ÉVASION :

comprend :

- 2 nuits en Cottage Confort 2ch. pour 2 personnes,
- 2 parcours accro-branches,
- 2 apéritifs au bar du camping,
- 2 entrées pour la visite d'un ostréiculteur et dégustation d'huîtres le samedi matin.
- accès libre au sauna, hammam, bains bouillonnants et piscine couverte des Places Dorées

Personne supplémentaire : 30 € (- de 12 ans) et 40 € (adulte)

Nos prix comprennent l'accès libre à :

piscines extérieures chauffées (OUVERTES DU 13/05 AU 15/09),

piscine couverte chauffée (OUVERTE DU 10/04 AU 19/09 AUX PLACES DORÉES),

terrain de pétanque, ping-pong, salles de musculation, terrain multisport, aires de jeux pour enfants extérieure et couverte à l'Abri des Pins.

Sauna, hammam et bain bouillonnant gratuitement (tous les jours en juillet/août et les week-ends en mai, juin et sept.)

Du 01/07 au 27/08 : télévision dans les bars, animations journée, soirées variées et club enfant (5-12 ans).

*Our prices include unrestricted access to:*

*heated outdoor pools (OPEN FROM the 13/05 to the 15/09), heated indoor pool (OPEN FROM the 10/04 to the 19/09 PLACES DORÉES)*

*Pétanque ground, table tennis, weights rooms, multisports ground, children's playgrounds. sauna, hammam and bath (every day in July /August and the weekends in May, June and Sept.). From the 01/07 to the 27/08 : television in the bars, daytime activities, various evening events and kids' club (5-12 years old).*

#### Suppléments/Extras :

- Taxe de séjour (2009)/Local tax (2009) : .....0,44 €/jour/pers. + 13 ans
- Jeton lave-linge/Washing machine : .....4,00 €
- Jeton sèche-linge/Drier : .....3,00 €
- Tennis : .....5,00 €/heure/hour
- Location lit bébé (caution 75 €)/Baby bed rental (guarantee 75 €) : .....14,50 €/semaine/week
- Location chaise bébé/Baby chair rental : .....10,00 €/semaine/week
- Location draps (la paire)/Sheet rental : .....15,00 €/semaine/week
- Ménage dans les locations/Cleaning in our mobilhome : .....80,00 €

#### Autres services :

snack/bars, restaurants, plats à emporter, dépôts de pain en juillet/août au camping. À 400 m de mi-mai à début septembre

#### Other services :

snackbar/bars, restaurants, take-away meals, bread for sale in July/August within the campsite and 400 m away from mid-May to early September.



## TARIFS EMBLEMES ■ 2010

Réservation 1 semaine minimum en juillet/août. Arrivée à 15 h et départ à 12 h maximum. Tente ou caravane.

du 11/06 au 02/07    du 03/07 au 09/07    du 10/07 au 16/07    du 17/07 au 23/07    du 24/07 au 20/08    du 21/08 au 27/08    du 28/08 au 19/09

forfait*	23,70 €	23,70 €	33,50 €	34,40 €	35,50 €	27,30 €	23,70 €
personne supplémentaire	3,80 €	3,80 €	6,20 €	6,20 €	6,50 €	3,80 €	3,80 €
enfant - de 5 ans	2,67 €	2,67 €	4,20 €	4,20 €	4,40 €	2,67 €	2,67 €
chien	GRATUIT	3,50 €	3,50 €	3,50 €	3,50 €	3,50 €	GRATUIT
véhicule supplémentaire	GRATUIT	2,5 €	2,50 €	2,50 €	2,50 €	2,50 €	GRATUIT

\* Forfait : 3 personnes + 1 caravane ou tente + 1 voiture + électricité 10 amp. (norme européenne) + eau, 6 pers. maximum sur l'emplacement.

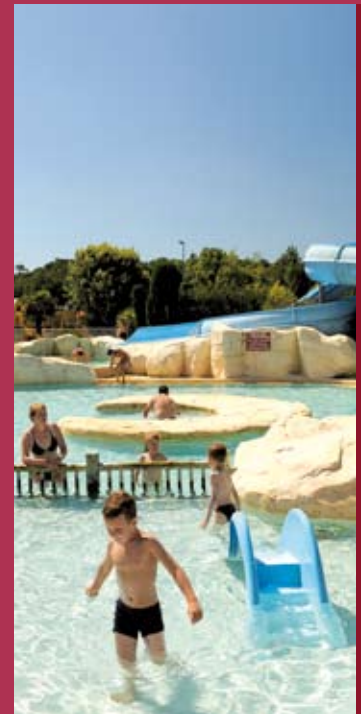


#### COUPE DU MONDE 2010 :

Le bar diffusera les matchs tous les week-ends et les matchs de l'équipe de France dans la semaine.

**nouveauté  
2010**

Barbecue collectif  
à l'Abri des Pins



DEVENEZ PROPRIÉTAIRE DE VOTRE RÉSIDENCE DE VACANCES D'AVRIL À OCTOBRE. CONTACTEZ NOUS !

## L'ABRI DES PINS



route de Notre Dame de Monts  
85160 SAINT-JEAN-DE-MONTS

tél. : (+33) (0)2 51 58 83 86  
fax : (+33) (0)2 51 59 30 47

[www.abridespins.com](http://www.abridespins.com)  
contact@abridespins.com

## LES PLACES DORÉES



route de Notre Dame de Monts  
85160 SAINT-JEAN-DE-MONTS

tél. : (+33) (0)2 51 59 02 93  
fax : (+33) (0)2 51 59 30 47

[www.placesdorees.com](http://www.placesdorees.com)  
contact@placesdorees.com

Accueil téléphonique toute l'année.

# CONTRAT DE RÉSERVATION ■ 2010

Merci de nous retourner le contrat avec votre acompte. Nous vous adresserons notre accord par retour.

Please return this contract with your deposit. We will send our agreement by return.

Nous regrettons de ne pouvoir accepter de réservation concernant des groupes.

Chaque location est réservée à l'usage d'une seule famille (parents + enfants). Les personnes non mentionnées ci-après ne seront pas acceptées.

We regret that we are unable to accept booking from groups.

Each property is restricted to use of single family unit (parent/children). Anyone not identified on this contract will not be accepted.



**PRÉCISEZ VOTRE CHOIX DE CAMPING :**  
**SPECIFY YOUR CHOICE OF CAMPSITE :**

## L'ABRI DES PINS

camping 4 étoiles - 218 emplacements - APE : 5530Z  
SIRET : 354078511 00012  
Arrêté n° 96-DRLP/799 de 1996  
TVA intracommunautaire : FR 88354078511

## LES PLACES DORÉES

camping 4 étoiles - 288 emplacements - APE : 5530Z  
SIRET : 388179236 00012  
Arrêté n° 98-DRLP/420 de 2006  
TVA intracommunautaire : FR 49388179236

Nom/name : ..... Pays/country : .....  
Prénom/firstname : ..... Téléphone/phone : .....  
Adresse complète/address : ..... Portable/mobil : .....  
E-mail : .....  
Profession/occupation : .....

	Nom/name	Prénom/firstname	Date de naissance/birthday
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7	Cottage Confort 3 chambres uniquement	Cottage Confort 3 bedrooms only	

## EMBLACEMENT NU *Renting of site*

du 11/06 au 19/09 à l'Abri des Pins et aux Places Dorées

Arrivée le [.../.../.....] à partir de 15 h Départ le [.../.../.....] jusqu'à 12 h  
Arrival as from 3.00 p.m. Departure until 12.00 p.m.

Dimensions de la caravane ou de la tente : ..... m x ..... m

Dimensions of caravan or tent

Nombre de nuits : .....  
Number of night

1 seul animal de petite taille  
par emplacement sera accepté.  
1 only animal of small size  
by site will be accepted.



Pour confirmer votre réservation : acompte 95 € + 25 € de frais de réservation.

Le solde sera à régler le jour de votre arrivée par carte bancaire, chèques vacances ou espèces.

To confirm : deposit 95 € + 25 € for booking cost. The sold should be paid the day of your arrival.

## MODE DE PAIEMENT *Method of payment*

Carte bancaire

N° [.....] Date de validité ...../..... Cryptogramme [.....]

Autorise le camping à débiter la carte bancaire (pour les locations uniquement) 1 mois avant l'arrivée.

Mandat postal

Chèques vacances

les chèques sont acceptés pour les acomptes uniquement,  
à l'ordre du camping où vous avez réservé.

## LOCATION *Hiring*

Pas d'animal dans nos locations

No pet in our hiring



du 10/04 au 19/09 à l'Abri des Pins et aux Places Dorées

Arrivée le [.../.../.....] à partir de 16 h Départ le [.../.../.....] jusqu'à 10 h  
Arrival as from 4.00 p.m. Departure until 10.00 a.m.

- 1  Cottage 2 chambres 2/4 pers. .... €
- 2  Mobil-home 2 chambres 4/5 pers. .... €
- 3  Cottage 2 chambres 4/5 pers. .... €
- 4  Cottage Confort 2 chambres 4/6 pers. .... €  
 Option terrasse bois (Places Dorées) : 30 € x ... semaine(s)/week(s) .... €
- 5  Cottage Confort 3 chambres 6/7 pers. .... €  
 Option terrasse bois (Places Dorées) : 30 € x ... semaine(s)/week(s) .... €
- 6  Chalet 1 chambre 2/4 pers. .... €
- 7  Chalet 2 chambres 4/6 pers. .... €

### CALCUL DE L'ACOMPTE

- Prix du séjour x 25 % = ..... €
- Frais de réservation ..... 25 €
- Assurance annulation (facultative) : 13 € x ... semaine(s)/week(s) .... €

**TOTAL ACOMPTE** ..... €

Pour confirmer votre réservation : acompte 25 % + 25 € de frais de réservation + assurance annulation.

LE SOLDE À RÉGLER 1 MOIS AVANT L'ARRIVÉE.

To confirm : deposit 25 % + 25 € for booking cost + cancellation insurance.

THE SOLD SHOULD BE PAID 1 MONTH BEFORE YOUR ARRIVAL.

Je reconnais avoir pris connaissance et accepte intégralement les conditions générales de réservation.

I declare that I have read the conditions of hire stipulate on the back and accept them.

à ..... signature :

le ...../...../.....

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

## 1) VACANCES EN FAMILLE UNIQUEMENT

Les vacances dans nos établissements s'adressent principalement aux familles. Nous regrettons de ne pouvoir accepter de réservation concernant des groupes de personnes. Chaque location est réservée à l'usage d'une seule famille (parents + enfants). D'autre part, un seul véhicule est accepté par emplacement.

## 2) PERSONNES AUTORISÉES

Seules les personnes dont les noms et prénoms sont mentionnés sur le formulaire de réservation pourront être acceptées. Toute réservation est nominative et ne peut, en aucun cas, être cédée ou sous-louée

## 3) CAPACITÉ D'ACCUEIL

Le nombre de personnes occupant un emplacement ou une location ne peut excéder sous aucun prétexte la capacité maximum autorisée, 6 personnes sur un emplacement nu, 4 ou 7 personnes selon les locations.

## 4) DROITS ABRIS DES PINS & PLACES DORÉES

L'Abri des Pins et Les Places Dorées se réservent le droit :

- de refuser une réservation
- d'expulser quiconque causerait des nuisances
- de modifier, si nécessaire, tout aménagement

## 5) ANIMAUX

Les chiens de catégories 1 et 2 ne sont pas autorisés. Seul un animal de petite taille par emplacement est accepté en laisse et sur présentation du certificat de vaccination en cours de validité. LES ANIMAUX NE SONT PAS AUTORISÉS DANS NOS LOCATIONS.

## 6) RESPONSABILITÉ

La direction ne peut, en aucun cas, être tenue responsable des pertes et vols d'objets personnels, blessures ou dommages pouvant survenir aux vacanciers ou à leurs biens pendant leur séjour. Le personnel de notre service Réservation essaie toujours de vous renseigner avec précisions sur les questions d'ordre général et sur les prix pratiqués. Toutefois, nous déclinons toute responsabilité sur les informations qui vous sont données si elles ne sont pas confirmées par écrit et signées par un membre de notre personnel dûment autorisé.

## 7) CLUB ENFANTS

Merci de noter qu'à tout moment, la sécurité des enfants incombe à leurs parents ou à leurs responsables. Il est bien important que vous sachiez toujours où se trouvent vos enfants et que vous connaissiez les horaires d'ouverture et de fermeture du club pour ainsi venir les récupérer. Nous ne pouvons pas accepter d'enfants au-dessous de 5 ans au club enfants.

## 8) TAXES DE SEJOUR

Les taxes de séjour, instituées par les municipalités, ne sont pas incluses dans nos tarifs. Elles s'appliquent aux personnes de plus de 13 ans entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 septembre.

# EMPLACEMENT

## 9) RESERVATION

La réservation ne devient effective qu'avec notre accord et après réception d'un versement de 120 € ( soit 95 € à titre d'acompte + 25 € de frais de dossier).

LE SOLDE DEVRA IMPÉRATIVEMENT ÊTRE RÉGLÉ À L'ARRIVÉE PAR CARTE BANCAIRE, CHÈQUES VACANCES OU ESPÈCES.

## 10) DURÉE DU SÉJOUR

En juillet et août, la durée du séjour réservé est de 7 jours minimum. Pour toutes modifications des dates de séjour, il ne pourra être garanti le même emplacement.

## 11) ANNULATION DU SÉJOUR

En cas de désistement, merci de nous en avertir au plus vite. La somme versée restera acquise. Tout retard supérieur à 24 heures, sans message de votre part, entraîne l'annulation de votre réservation et la perte du règlement.

## 12) DÉSISTEMENT SUR LE SITE

Un départ prématuré ne pourra donner lieu à un quelconque remboursement.

# LOCATIONS MOBIL-HOMES ET CHALETS

## 13) RÉSERVATION

La location ne devient effective qu'avec accord et après réception d'un versement de 25 % du montant de la location + 25 € de frais de dossier + 13 € d'assurance annulation si vous souhaitez la souscrire.

## 14) DURÉE DU SÉJOUR

Pour les mois de juillet et août, la durée minimum de séjour est d'une semaine. Le jour d'arrivée est le samedi, à partir 16 h, et le jour de départ est le samedi, entre 8 h et 10 h. Pour toutes modifications des dates de séjour, il ne pourra être garanti la même location.

## 15) MODALITÉS DE PAIEMENT

Après acceptation de la réservation, vous devenez responsable du paiement de la totalité de la location. LE SOLDE DEVRA ÊTRE RÉGLÉ 30 JOURS AVANT LA DATE D'ARRIVÉE, SANS RELANCE.

En l'absence de règlement de ce solde dans les délais prévus, la location sera considérée comme annulée d'office et l'acompte précédemment versé restera acquis au camping. Si le vacancier effectue sa réservation moins de 30 jours avant la date de séjour, il devra verser l'intégralité du montant de la location. Le solde de votre séjour peut être payé en plusieurs fois sans frais. Cependant cette clause ne modifie pas le fait que l'intégralité du séjour doit être réglé 30 jours avant l'arrivée.

Le règlement du solde ne pourra pas se faire par chèque.

## 16) ASSURANCE ANNULATION

L'assurance annulation ne peut être souscrite que lors du versement de l'acompte et cette souscription doit être notifiée sur le présent contrat (cocher la case prévue à cet effet).

Elle est fixée à 13 € et vous permet le remboursement de votre séjour dans les conditions suivantes : maladie grave ou accident grave ou encore décès atteignant vous-même ou votre conjoint ; l'un de vos ascendants, descendants, gendres ou belles-filles ; Décès d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur ; Dommages matériels importants atteignant vos biens propres et nécessitant impérativement votre présence ; Licenciement économique ; Accident ou vol total de votre véhicule survenant sur le trajet direct pour se rendre sur le lieu du séjour ; Obtention après la date de réservation d'un contrat à durée indéterminée.

## 17) ANNULATION

- a) Vous n'avez pas souscrit l'assurance annulation :  
Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation avant l'arrivée, désistement sur le site ou départ anticipé.
- b) Vous avez souscrit l'assurance annulation et votre motif correspond aux conditions énoncées dans le paragraphe ci-dessus :  
- Vous annulez plus de 30 jours avant l'arrivée : vous serez remboursé de 20 % du séjour  
- Vous annulez moins de 30 jours avant l'arrivée : vous serez remboursé de 100 % du séjour  
Si vous devez quitter le site prématurément, vous serez remboursé de la somme correspondant à la partie du séjour non effectuée.  
Dans tous les cas, les frais de réservation (25 €) et d'assurance annulation (13 €/semaine) sont conservés.

## 18) CAUTIONS

Deux chèques de caution vous seront demandés à votre arrivée: 320 € pour les dégâts matériels et 80 € pour le ménage. Ils vous seront restitués sous 10 jours, après une éventuelle déduction des frais de remplacement des objets manquants ou des frais de réparation des dégâts causés pendant le séjour ainsi que des charges de ménage (si la location n'est pas laissée en parfait état de propreté).

# GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF BOOKING

## 1) FAMILY SITE

Our site caters mainly for families. We regret that we are unable to accept bookings from groups. Each property is restricted to the use of a single family unit (parents/ children). Similarly the number of vehicles is limited to one per pitch/property.

## 2) RESTRICTIONS

The use of the property/ pitch is solely reserved to the party members whose details are clearly mentioned on the initial booking form. Each booking is nominative and can neither be given in nor sublet to anyone.

## 3) MAXIMUM OCCUPANCY

The total number of people occupying a pitch or a booked property is strictly limited to that stated as its maximum capacity: 6 people for a pitch, 4 to 7 people depending on the property.

## 4) ENTITLEMENTS OF THE MANAGEMENT

The management of L'ABRI DES PINS and LES PLACES DOREES reserve the right to

- refuse a booking
- ask any customer to leave the site, should he/she fail to adhere to the campsite rules and regulations
- bring any modifications to the existing facilities

## 5) PETS

Category 1 and 2 type dogs are not allowed into the campsite. One little pet per pitch who must be on the lead at all times and must NEVER be left unattended on site.

All traces of their presence must be removed before you leave and any fouling must be collected and disposed of. PETS ARE NOT ALLOWED IN OUR CHALETS AND MOBILE HOMES.

## 6) RESPONSIBILITY

The management can not be held responsible or liable for any accident, loss or mishap to persons or property whilst on site or using the premises. Information about features, facilities and services at our holiday locations is given in good faith by our reservation staff and is to the best of our knowledge and belief accurate at the time of communication. However we can not accept liability for the accuracy of this information unless it has been confirmed in writing and signed by an acknowledged member of our staff. It is also important to bear in mind that some of these features, facilities and services may not be available at the time you take your holiday.

## 7) CHILDREN'S CLUB

Please note that the ultimate responsibility for child safety lies with the parents/ carers. Ensure that you know the whereabouts of your children at all times. Our activity club caters only for children aged 5 and above. The management can not accept responsibility for any personal injuries contracted by children whilst at or as a result of attending the club. Parents/ carers are responsible for escorting their children to and from the club.

## 8) LOCAL TAX

All guest more than 13 years old, staying on site between 1st of April till 30th of September are required to pay a tourist tax which is not included in our prices.

# CAMPING PITCHES

## 9) BOOKING ARRANGEMENTS

In order to make a reservation return your completed booking form accompanied by deposit for 120 € ( 95 € deposit and 25 € administration fees). We will then send you a confirmation of your booking. Please note that there is no contract between us until the acknowledgement has been sent back to you. It acts as our acceptance of your booking in accordance with the terms and conditions outlined in this contract. THE BALANCE OF YOUR HOLIDAY IS PAYABLE WHEN YOU ARRIVE ON SITE. The management reserve the right to refuse entry if full payment is not made then.

## 10) MINIMUM STAY

In July and August advance bookings are only accepted for a minimum of seven nights.

## 11) CANCELLATION

Customers are requested to notify any cancellation in writing as soon as possible. Please note that initial deposits are strictly not refundable. If you have made an advance booking you may arrive on site from 3.00 pm on the date of your arrival. Should you fail to arrive within the following 24 hours, the management reserve the right to cancel your reservation while retaining the deposit and administration fees and re-let the pitch.

## 12) DEPARTURE BEFORE DUE DATE

No amendments to the initial booking dates will be accepted on arrival. There will be no compensation arrangements should you make the decision or be forced to leave the site before the agreed date of departure. No refunds will be given in the case of adverse weather.

# BOOKING A MOBILE HOME / CHALET

## 13) BOOKING ARRANGEMENTS

Please return the completed booking form accompanied by a deposit as follows: 25% of the total cost of the accommodation + 25 € administration fees + an additional 13 € per week if you opt for our Cancellation Insurance. We will then send you a confirmation of your booking. There is no contract between us until the acknowledgement has been sent back to you.

## 14) MINIMUM STAY

In July and August advance bookings can only be accepted for a minimum of one week (Saturday to Saturday). Incoming guests can take possession of their property from 4.00 pm and must vacate it between 8.00 and 10.00 am on the Saturday.

## 15) PAYMENT

Once your booking has been confirmed you become liable to pay for the total cost of your holiday. You must pay the full balance no less than 30 days before the start of the booked period. The settlement can be made in several installments free of charge. However it must imperatively be completed within 30 days of the agreed date of arrival. PLEASE NOTE THAT THERE WILL BE NO REMINDER OF THE OUTSTANDING BALANCE. If you fail to do so, the management reserve the right to treat the booking as cancelled by you and will retain the total deposit paid to that date. If a booking is made less than 30 days before the start of the holiday, the full amount is payable immediately to confirm the booking.

## 16) CANCELLATION INSURANCE

To safeguard against cancellation charges and other unforeseen eventualities, we strongly recommend that you arrange Cancellation Insurance with us (details of which are outlined below). Our Cancellation Insurance can only be arranged at the time of booking and must clearly on the initial booking document. (Remember to tick the appropriate box- Assurance Annulation - overleaf ). For the amount of 13 € per week you may be entitled to a partial or full refund of the cost of your accommodation in the following cases: Serious illness or serious accident, death of yourself, of your husband/ wife, of one of your ascendants or descendants, daughter or son in law, death of a brother, sister, brother / sister in law, substantial material damages to your own property requiring your immediate attendance, employment redundancy, accident or theft of your vehicle on the way to your holiday location.

## 17) CANCELLATION

- a) If you have NOT arranged Cancellation Insurance:  
Strictly no refund will be made in the case of a cancellation before arrival, on arrival or a departure before the agreed date.
- b) If you have arranged Cancellation insurance and if the conditions mentioned above are applicable:  
- cancellation more than 30 days before your arrival: you will be paid back 20% of the amount  
- cancellation less than 30 days before your arrival: you will be paid back 100% of the amount. Customers who leave the site before the agreed date of departure may be entitled to a refund of the nights unused.  
In any case administration fees (25 €) and cancellation insurance (13 €/week) won't be paid back.

## 18) ACCOMODATION DEPOSIT

You will be asked for two deposit cheques on your arrival: €320 for material damage and €80 for the house cleaning. They will be returned to you within 10 days, after an eventual deduction for costs of missing object replacement or repairs of damage caused during the stay, as well as house-cleaning expenses (if the letting is not left in a perfect state of cleanliness).